



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / НҰҚАУЛЫҚ

ТРИММЕР / ТРИММЕР SA-5535BK



- 6 насадок: 3 гребня (1,3,5 мм), круглый триммер для носа и ушей, Т-образная бритва, триммер для подравнивания / 6 қондырма: 3 тарақ (1,3,5 мм), дөңгелек мұрын және құлақ триммері, Т-пышағы, қайшы
 - Работа от аккумулятора / Батарея жұмысы
 - USB зарядка / USB арқылы зарядтау

Благодарим Вас за выбор торговой марки SAKURA. Надеемся, что приобретённый Вами прибор станет незаменимым помощником. Чтобы он прослужил Вам долго, пожалуйста, перед первым использованием внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.

SAKURA брендін таңдағаныңызға рахмет. Сіз сатып алған құрылғы таптырмас көмекші болады деп үміттенеміз. Оның сізге ұзақ уақыт қызмет етуін қамтамасыз ету үшін оны бірінші рет қолданар алдында нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА / ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ МАҚСАТЫ

Триммер предназначен для ухода за волосами на лице, теле, в носу, ушах и т.д. Специальные насадки позволяют установить длину среза волос. Запрещается использовать триммер в других целях. Триммером нельзя стричь животных!

Триммер бетке, денеге, мұрынға, құлаққа және т.б. шашты күтуге арналған. Арнайы қондырмалар шаш қиюының ұзындығын орнатуға мүмкіндік береді. Триммерді басқа мақсаттарда пайдаланбаңыз. Жануарлардың шашын кесу үшін қайшыны пайдалана алмайсыз!

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ / ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Используйте прибор только в бытовых целях в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
- Не используйте прибор с признаками повреждения
- Не храните прибора и не заряжайте аккумулятор при температуре ниже 5° и выше 35°С, а также под прямыми солнечными лучами и в помещениях с высокой влажностью.
- Для зарядки аккумулятора пользуйтесь только кабелем, входящим в комплект.
- Запрещается брать зарядное устройство и включать его в прибор или розетку влажными руками.
- При отключении от розетки сети беритесь за вилку, а не за шнур электропитания; в противном случае вы можете повредить его.
- Не тяните, не скручивайте и не перегибайте шнур электропитания.
- Не протирайте триммер растворителем, бензином или спиртом. Воспользуйтесь тканью, смоченной в мыльной воде.
- Всегда отключайте прибор перед очисткой или если Вы его не используете.
- Не используйте триммер на пораненной (или раздраженной) коже и при дерматологических заболеваниях.
- Используйте только те насадки, которые входят в комплект поставки.
- Держите прибор в недоступном для детей месте.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При неполадках или для замены принадлежностей обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- При утилизации прибора, аккумулятор нужно вынуть и сдать в утилизацию отдельно.
- Құрылғыны пайдалану нұсқауларына сәйкес тек тұрмыстық мақсаттарда пайдаланыңыз.
- Құрылғыда зақымдану белгілері болса, оны пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны 5° төмен және 35°С жоғары температурада, сондай-ақ тікелей күн сәулесінде немесе ылғалдылығы жоғары бөлмелерде сақтамаңыз немесе батареяны зарядтамаңыз.
- Батареяны зарядтау үшін тек пакеттегі кабельді пайдаланыңыз.
- Зарядтағышты ұстамаңыз немесе оны дымқыл қолмен құрылғыға немесе розеткаға қоспаңыз.
- Электр розеткасынан ажыратқанда, қуат сымынан емес, ашасынан ұстаңыз; әйтпесе оны зақымдауыңыз мүмкін.
- Қуат сымын тартпаңыз, бұрамаңыз немесе майыстырмаңыз.
- Триммерді еріткішпен, бензинмен немесе спиртпен сүртпеңіз. Сабынды суға малынған шүберекті пайдаланыңыз.
- Құрылғыны тазалау алдында немесе пайдаланбаған кезде әрқашан өшіріңіз.
- Триммерді зақымдалған (немесе тітіркенген) теріде немесе сізде дерматологиялық аурулар болса қолданбаңыз.
- Тек берілген қосымшаларды пайдаланыңыз.
- Құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Құрылғыны өзіңіз жөндеуге әрекеттенбеңіз. Ақаулар немесе керек-жарақтарды ауыстырған жағдайда, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны қоқысқа тастаған кезде батареяны алып тастау және бөлек тастау керек.



РАБОТА ПРИБОРА / ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ ЖҰМЫСЫ

• ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ / БАТАРЕЯНЫ ЗАРЯДТАУ

- Данная модель работает от встроенного литиевого аккумулятора (600 мАч, 5 В).
- Особенность данного типа аккумулятора заключается в том, что перед зарядкой прибора аккумулятор желательно полностью разрядить.
- Полная зарядка аккумулятора занимает 1,5-2 часа (не рекомендуется держать прибор на зарядке дольше во избежание выхода аккумулятора из строя).
- Полного заряда хватает на несколько циклов бритья (до 60 минут в целом). Уровень заряда отображается световым индикатором при работе триммера (зеленый- высокий уровень заряда, мигающий красный- низкий уровень заряда). Во время зарядки индикатор красный.
- Не храните аккумулятор в помещениях, где температура выходит за рамки +5+35°C!
- Для зарядки используйте только кабель, входящий в комплект поставки!
- Данная модель работает во время зарядки аккумулятора. Но лучше дождаться окончания процесса зарядки, отключить кабель питания и только тогда приступать к процессу бритья.
- Бұл модель кірістірілген литий батареясымен жұмыс істейді (600 мАч, 5 В).
- Аккумулятордың бұл түрінің ерекшелігі құрылғыны зарядтау алдында батареяны толығымен зарядсыздандырған жөн.
- Батареяны толық зарядтау 1,5-2 сағатты алады (батареяның істен шығуын болдырмау үшін құрылғыны ұзақ уақыт зарядтау ұсынылмайды).
- Толық зарядтау бірнеше қырынуға (барлығы 60 минутқа дейін) жетеді. Зарядтау деңгейі қайшы жұмыс істеп тұрған кезде жарық индикаторымен көрсетіледі (жасыл – жоғары заряд деңгейі, жыпылықтау қызыл түс – төмен заряд деңгейі). Зарядтау кезінде индикатор қызыл болады.

- Батареяны температурасы +5+35°C асатын бөлмелерде сақтамаңыз!
- Зарядтау үшін тек пакеттегі кабельді пайдаланыңыз!
- Бұл модель батарея зарядталып жатқанда жұмыс істейді. Бірақ зарядтау процесі аяқталғанша күтіп, қуат кабелін ажыратып, содан кейін ғана қырыну процесін бастаған дұрыс.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА / ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

- Установите нужную насадку. Для этого снимите уже имеющуюся насадку, аккуратно повернув ее против часовой стрелки и вверх. Затем вставьте необходимую насадку, поверните по часовой стрелке до ее фиксации.
- Қажетті қосымшаны орнатыңыз. Ол үшін бар саптаманы абайлап сағат тіліне қарсы және жоғары бұрап алыңыз. Содан кейін қажетті қондырманы салыңыз, ол орнына түскенше сағат тілімен бұраңыз.

Насадки / Саңылаулар:

- 3 гребня позволяют регулировать длину среза волос на 1, 3, 5 мм.
- Т-образная бритва
- Насадка-триммер для стрижки и подравнивания
- Круглая насадка-триммер для срезания волос в носу и в ушах
- Нажмите кнопку включения.
- Если Вы используете круглую насадку, то аккуратно поместите ее в нос или ушной канал (не глубже 6 мм внутрь) и совершайте плавные круговые и возвратно-поступательные движения.
- Если Вы используете Т-образное лезвие, расположите его под углом к коже лица (возле виска, бороды, усов) и аккуратно срежьте волосы поступательными движениями. **Чтобы избежать повреждения плавающей головки, аккуратно снимайте съёмные гребни, придерживая плавающую головку руками.**
- После использования выключите прибор, нажав на кнопку вкл./выкл. Желательно очищать прибор после каждого использования.
- 3 тарақ қиылған шаштың ұзындығын 1, 3, 5 мм реттеуге мүмкіндік береді.
- Т-тәрізді ұстара
- Кесу және кесуге арналған қайшы
- Мұрын мен құлақ шашын қыркуға арналған дөңгелек қайшы
- Қуат түймесін басыңыз.
- Егер сіз дөңгелек ұшты қолдансаңыз, оны мұрныңызға немесе құлақ арнаңызға ақырын салып (ішіндегі тереңдігі 6 мм-ден аспайды) және тегіс айналмалы және алға-артқа қозғалыстар жасаңыз.
- Егер сіз Т-тәрізді пышақты қолдансаңыз, оны бет терісіне (ғибадатхананың, сақалдың, мұрттың жанында) бұрышта қойып, прогрессивті қозғалыстармен шашты мұқият кесіңіз. **Қалқымалы басты зақымдамау үшін, қалқымалы басты қолыңызбен ұстап тұрып, алынбалы тарақтарды абайлап алыңыз.**
- Пайдаланғаннан кейін қосу/өшіру түймесін басу арқылы құрылғыны өшіріңіз. Құрылғыны әр қолданғаннан кейін тазалаған жөн.

ЧИСТКА И УХОД / ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Чтобы прибор служил долго и эффективно, желательно производить очистку прибора после каждого использования
- Перед очисткой нужно полностью отключить прибор.

- Снимите насадку, очистите ее специальной жесткой щеточкой внутри и снаружи. Затем верните насадку на место.
- Корпус протрите влажной тканью и дайте полностью высохнуть.
- Если вы использовали пену, промойте лезвия триммера под проточной теплой водой! Стряхните капли воды и высушите лезвия с помощью салфетки.
- Уберите прибор на хранение в сухое темное место с температурой в рамках +5+35°C.

- Құрылғы ұзақ уақыт және тиімді жұмыс істеуі үшін құрылғыны әр қолданғаннан кейін тазалаған жөн.
- Тазалау алдында құрылғыны толығымен өшіру керек.
- Саптаманы алып, оны арнайы қатты щеткамен іші мен сыртын тазалаңыз. Содан кейін саптаманы орнына қайтарыңыз.
- Корпусты дымқыл шүберекпен сүртіңіз және толық кептіріңіз.
- Егер сіз көбік пайдалансаңыз, қайшы пышақтарын жылы ағынды сумен шайыңыз! Кез келген су тамшыларын шайқаңыз және пышақтарды шүберекпен құрғатыңыз.
- Құрылғыны құрғақ, қараңғы жерде +5+35°C температурада сақтаңыз

УТИЛИЗАЦИЯ АККУМУЛЯТОРА / БАТАРЕЯНЫ ҚОЛДАНУ

Встроенная аккумуляторная батарея содержит вещества, которые могут загрязнять окружающую среду. Перед тем, как избавиться от пришедшего в негодность прибора, необходимо извлечь из него аккумуляторную батарею и сдать ее на утилизацию отдельно.

Не выбрасывайте прибор, пока не удалите из него встроенные аккумуляторные батареи!

Қірістірілген батареяда қоршаған ортаны ластауы мүмкін заттар бар. Жарамсыз болып қалған құрылғыны тастамас бұрын одан батареяны шығарып, бөлек тастау керек.

Қірістірілген батареяларды алып тастамайынша құрылғыны лақтырмаңыз!

РЕМОНТ И ВОССТАНОВЛЕНИЕ / ЖӨНДЕУ ЖӘНЕ ҚАЛПЫНА КЕЛТІРУ

Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня передачи товара Потребителю. Если ваш прибор не работает или работает ненадлежащим образом, обратитесь в авторизованный сервисный центр за консультацией или ремонтом. Список авторизованных сервисных центров указан на сайте sakuga-dt.com

1. Гарантия действует при пользовании прибором в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации и соблюдения правил и требований безопасности.
2. Гарантия не включает в себя техническое обслуживание, установку и настройку прибора на дому у владельца, а также не распространяется на естественный износ изделия.
3. Гарантия не распространяется на:
 - технику с механическими повреждениями;
 - нарушения правил эксплуатации, неправильную установку, сборку, транспортировку;
 - последствия воздействия стихийных бедствий (молния, пожар, наводнение и т.д.);
 - ремонт и внесение изменений в конструкцию неуполномоченными лицами;
 - попадание внутрь прибора посторонних предметов, веществ, насекомых;
 - использование прибора в профессиональных целях;
 - Повреждения вследствие подключения прибора к питающим сетям с параметрами, не соответствующим техническим данным прибора;
 - расходные материалы, аксессуары

Кепілдік мерзімі тауар Тұтынушыға жеткізілген күннен бастап 12 айды құрайды. Құрылғы жұмыс істемесе немесе дұрыс жұмыс істемесе, кеңес алу немесе жөндеу үшін уәкілетті қызмет көрсету

орталығына хабарласыңыз. Уәкілетті қызмет көрсету орталықтарының тізімі sakura-dt.com веб-сайтында берілген

1. Кепілдік құрылғыны пайдалану нұсқауларына қатаң сәйкестікте және ережелер мен қауіпсіздік талаптарын сақтай отырып пайдаланған кезде жарамды.
2. Кепілдік иесінің үйінде құрылғыға техникалық қызмет көрсетуді, орнатуды және реттеуді қамтымайды және өнімнің табиғи тозуын қамтымайды.
3. Кепілдік мыналарға қолданылмайды:

- механикалық зақымдануы бар жабдық
- пайдалану ережелерін бұзу, дұрыс орнату, құрастыру, тасымалдау;
- табиғи апаттардың салдары (найзағай, өрт, су тасқыны және т.б.);
- рұқсат етілмеген тұлғалардың жөндеу жұмыстары мен дизайнға өзгертулер енгізуі;
- құрылғыға бөгде заттардың, заттардың, жәндіктердің түсуі;
- құрылғыны кәсіби мақсатта пайдалану;
- Құрылғының техникалық деректеріне сәйкес келмейтін параметрлері бар электрмен жабдықтау желілеріне құрылғыны қосу салдарынан зақымдану;
- шығын материалдары, керек-жарақтар

КОМПЛЕКТАЦИЯ / ЖАБДЫҚ

Триммер (моторный блок) / Триммер (мотор блогы)	1 шт.
Насадки / Саңылаулар	6 шт.
USB кабель / USB кабелі	1 шт.
Масло для смазки лезвия/ Пышақты майлау майы	1 шт.
Щеточка для чистки / Тазалау щеткасы	1 шт.
Руководство по эксплуатации (включая гарантийный талон) / Нұсқаулық (кепілдік картасын қоса)	1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМА

Мощность / Қуат	3 Вт
Аккумулятор литиевый / Литий батареясы	1*600 мАч, 5 В

Срок службы прибора – 5 лет / Құрылғының қызмет ету мерзімі - 5 жыл.

Производитель / Өндіруші: ANIONTE INTERNATIONAL (ZHE JIANG) CO., LTD

Адрес/ Мекенжай: Room 1205-1207, Vanke Center, No.2088, Wenzhou Rd, Wenzhou, Zhejiang, China (Китай).

Импортер / Импорртаушы: ООО “Сакура Электроникс Групп”

Юридический адрес/ Занды мекен-жайы: 630088, Российская Федерация, г.Новосибирск, Северный проезд, 24а. Тел./Факс: +7 (383) 210-54-30.

№ партии /Пакет нөмірі: ATG2415A060

Дата изготовления/ Шығарылған күні : 09/2024

Сделано в КНР/ Қытайда жасалған



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / КЕПІЛДІК КАРТАСЫ

Отметки о продаже: Сату белгілері:

Наименование товара / Тауардың аты :	
Модель / Өнім үлгісі :	
Дата продажи / Сату күні :	
Фирма-продавец / Сатушы компания:	
Адрес, телефон фирмы-продавца/ Сатушы компанияның мекенжайы, телефоны:	

М.П,

_____/_____
(подпись продавца) (расшифровка подписи)

Настоящим подтверждаю проверку работоспособности и приемку товара, пригодного к эксплуатации, а также свое согласие с гарантийными условиями. Со всеми характеристиками и функциями ознакомлен. К внешнему виду и комплектности претензий не имею.

Осы арқылы мен функционалдығын тексергенімді және өнімді пайдалануға жарамды деп қабылдағанымды, сондай-ақ кепілдік шарттарын қабылдағанымды растаймын. Мен барлық сипаттамалары мен функцияларымен таныспын. Мен сыртқы келбеті мен толықтығына шағымданбаймын.

_____/_____
(подпись покупателя) (расшифровка подписи)

Сведения о ремонте / Жөндеу туралы ақпарат:

№	Дата / күні	Код работы/ Жұмыс коды	Сервис-центр/ Қызмет көрсету орталығы	Мастер/ Мастер	Работу принял (подпись заказчика) / Жұмысты қабылдады (тапсырыс берушінің қолы)

www.sakura-dt.com